Porównanie tłumaczeń Wyjścia 13:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niech to będzie jako znak na twoim ręku i jako ozdoba\* między twoimi oczami, że mocną ręką wyprowadził nas JAHWE z Egiptu.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) ozdoba, טֹוטָפֹות (totafot); wg G: coś niewzruszonego, ἀσάλευτον. Znak l. przedmiot umieszczony na czole, zob. m. Shabbat 6:1; w Tg do <x>100 1:10</x> naramiennik Saula. Być może była to praktyka zapożyczona z Egiptu. [↑](#footnote-ref-2)